

Dopravní řád

Traffic rules

Ing. Viktor Sotona, MBA
President & CEO

Platnost od / Validity date:	v0 / 03.09.2024
Účinnost od / Effective date:	v0 / 01.11.2024
Poslední změna / Last change:	-
Zpracoval / Prepared by:	Ing. Kristýna Havlišová, Specialista interní bezpečnosti Ing. Jan Mandík, Manažer informační bezpečnosti
Ověřil / Verified by:	Ing. Juraj Turský, MBA, LL.M, CSO

Obsah / Content

1.	Účel / Purpose.....	3
2.	Předmět / Subject.....	3
3.	Působnost / Scope	3
4.	Přehled použitých dokumentů / Overview of documents used	3
4.1	Navazující dokumenty / Related documents	3
4.2	Ostatní dokumenty / Other documents	4
4.3	Seznam příloh / List of attachments	4
5.	Seznam použitých zkratk / List of used shortcuts	4
6.	Všeobecná ustanovení / General provisions	5
7.	Vstup osob a vjezd dopravních prostředků do neveřejného prostoru AVA / Entry of persons and vehicles into the non-public area of AVA	5
8.	Povolení k vjezdu do neveřejného prostoru AVA a parkování / Permission to enter the non-public area of AVA and parking6	
8.1	Povolení vjezdu a parkování pro zaměstnance / Entry and parking permits for employees	6
8.2	Povolení k vjezdu a parkování služebních vozidel / Entry and parking permit for company cars.....	6
8.3	Povolení mimořádného vjezdu / Extraordinary entry permit.....	6
8.4	Povolení vjezdu a parkování návštěv a dodavatelů/ Entry permits for visitors and supplier	6
9.	Parkování ve veřejném prostoru AVA	7
10.	Základní pravidla provozu v prostorách AVA / Basic rules of operation on the premises of AVA.....	7
11.	Maximální povolené rychlosti v prostorách AVA / Maximum permitted speeds in the premises of AVA	8
12.	Měření rychlosti / Speed measurement.....	8
13.	Podmínky řízení dopravních prostředků v prostorách AVA / Conditions for driving vehicles on the premises of AVA	9
14.	Vozidla s právem přednosti v jízdě / Vehicles with right of way	10
15.	Obecná pravidla přednosti / General rules of priority	10
16.	Pravidla parkování dopravních prostředků / Vehicle parking rules	10
17.	Kontrola dodržování pravidel provozu / Checking compliance with traffic rules	10
18.	Vybavení dopravních prostředků / Equipment of means of transport	11
19.	Specifická pravidla neveřejného areálu AVA zohledňující provoz letadel / Specific rules of the non-public area of AVA taking into account aircraft operation	12
19.1	Bezpečnostní zóny letadel / Aircraft Safety Zones.....	12
19.2	Prostor pro spouštění motorů letadel / Aircraft engine start area	12
19.3	Vjezd na letiště LKVO / Entrance to LKVO airport	13
20.	Pravidla pro používání pojezdové dráhy / Rules for use of taxiway.....	13
21.	Specifická pravidla pro komunikace uvnitř výrobních hal AVA / Specific rules for communication within the production halls of AVA	13
I.	Příloha č. / Annex No. 1 Pravidla a bezpečnostní pokyny pro cyklisty a uživatele koloběžek / Rules and safety instructions for cyclists and users of scooter	15
II.	Příloha č. / Annex No. 2 Pravidla a bezpečnostní pokyny pro chodce / Rules and safety instructions for pedestrians	17
III.	Příloha č. / Annex No. 3 Nakládka a vykládka nákladních automobilů / Truck loading and unloading	19
IV.	Příloha č. / Annex No. 4 Stručné shrnutí pravidel Dopravního řádu / Brief summary of the rules of the Traffic Regulation..	20
V.	Příloha č. / Annex No. 5 Vzory karet Povolení k vjezdu a Povolení k parkování / Sample of the Entry Permit and Parking Permit cards	22
VI.	Příloha č. / Annex No. 6 Pravidla pro nabíjení soukromých dopravních prostředků na elektrický pohon v prostorách AVA / Rules for charging private electric vehicles on the premises of AVA.....	23
VII.	Příloha č. / Annex No. 7 Mapové přílohy / Maps Annexes	24
VIII.	Příloha č. / Annex No. 8 Formulář / Form	29

1. Účel / Purpose

Účelem dokumentu je definování pravidel dopravy a parkování v neveřejných a veřejných prostorách AVA a přiblížit ustanovení Dopravního řádu srozumitelně a stručně v přílohách komukoliv, kdo bude používat vozidlo v prostorách AVA.

The purpose of the document is to define the rules of transport in the non-public and public areas of AVA and to present the provisions of the Transport Regulations in a clear and concise manner in the annexes to anyone who will use a vehicle in the areas of AVA.

2. Předmět / Subject

Tento dokument stanovuje pravidla silničního provozu, vydávání povolení k vjezdu soukromých vozidel a povolení k parkování na vyhrazených parkovacích stáních v neveřejných a veřejných prostorách společnosti AVA. Dokument neurčuje pravidla pro pohyb v prostorách LKVO, obslužných letištních komunikacích, pohybových a manipulačních plochách, ani na účelových komunikacích v prostoru letiště LKVO.

This document sets out the rules of the road, the issue of permits for the entry of private vehicles and permits for parking in reserved parking spaces in non-public and public areas of AVA. The document does not specify the rules for movement on the premises of LKVO, airport service roads, movement and handling areas, or on the special purpose roads in the area of LKVO Airport.

3. Působnost / Scope

Tento dokument je řízeně distribuován při vydání vedoucím útvarů a všem relevantním subjektům podle organizační struktury AVA.

Dokument je publikován všem zaměstnancům na intranetu AVA. Vstup a vjezd do neveřejného prostoru AVA jsou podmíněny dodržením ustanovení uvedených v tomto Řádu.

This document is distributed in a controlled manner to heads of departments and all relevant entities according to the organizational structure of AVA.

The document is published to all employees on the intranet of AVA. Entry and entry into the non-public area of AVA are conditioned by compliance with the provisions set out in these Regulations.

4. Přehled použitých dokumentů / Overview of documents used

Ustanovení definovaná Dopravním řádem, která upravují silniční provoz v AVA, jsou v souladu se zákonem č. 361/2000 Sb., o provozu na pozemních komunikacích a o změnách některých zákonů, pokud není stanoveno Dopravním řádem jinak. Dále jsou v souladu s příslušnými obecně závaznými právními předpisy, zejména se zákonem č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, vyhláškou č. 294/2015 Sb., která zavádí pravidla provozu na pozemních komunikacích, vyhláškou č. 153/2023 Sb., Vyhláška o schvalování technické způsobilosti vozidel a technických podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích, nařízením vlády č. 375/2017 Sb., o bezpečnostních značkách a zavedení signálů, zákonem č. 262/2006 Sb., zákoníkem práce, nařízením vlády č. 101/2005 Sb., o podrobnějších požadavcích na pracoviště a pracovní prostředí, a nařízením vlády č. 168/2002 Sb., které upravuje organizaci práce a postupy při provozování dopravy dopravními prostředky.

Provisions defined in the Traffic Rules, which regulate road traffic in AVA, are in accordance with Act No. 361/2000 Coll., on traffic on roads and on amendments to certain acts, unless otherwise stipulated in the Traffic Rules. Furthermore, they are in compliance with the relevant generally binding legal regulations, in particular Act No. 13/1997 Coll., on Roads, Decree No. 294/2015 Coll., which establishes the rules of operation on roads, Decree No. 341/2014 Coll., on the approval of technical competence and technical conditions of operation of vehicles, Government Decree No. 375/2017 Coll., on safety signs and the introduction of signals, Act No. 262/2006 Coll., the Labour Code, Government Decree No. 101/2005 Coll., on more detailed requirements for the workplace and working environment, and Government Decree No. 168/2002 Coll., which regulates the organisation of work and procedures for the operation of transport vehicles.

4.1 Navazující dokumenty / Related documents

I-01-0351 Podniková silniční doprava

I-01-0351 Corporate road transport

LV/ANS/S/1 Provozní řád organizace Provoz letiště LKVO

LV/ANS/S/1 Operating rules of the organisation LKVO Airport Operations

4.2 Ostatní dokumenty / Other documents

Zákon č. 49/1997 Sb. o civilním letectví, v platném znění

Act No. 49/1997 Coll. on Civil Aviation, as amended

Zákon č. 13/1997 Sb. o pozemních komunikacích, v platném znění

Act No. 13/1997 Coll. on Roads, as amended

Zákon č. 361/2000 Sb. o provozu na pozemních komunikacích a o změnách některých zákonů, v platném znění

Act No. 361/2000 Coll. on Road Traffic and on Amendments to Certain Acts, as amended

Zákon č. 262/2006 Sb., zákoník práce, v platném znění

Act No. 262/2006 Coll., the Labour Code

Vyhláška Ministerstva dopravy a spojů č. 294/2015 Sb. k provádění pravidel provozu na pozemních komunikacích, v platném znění

Decree of the Ministry of Transport and Communications No. 294/2015 Coll. on the implementation of the rules of operation on roads, as amended

Vyhláška č. 153/2023 Sb., o schvalování technické způsobilosti vozidel a technických podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích, v platném znění

Decree No. 153/2023 Coll. on the approval of technical competence and technical conditions of operation of vehicles on roads communications, as amended

Nařízení vlády č. 375/2017 Sb. o vzhledu, umístění a provedení bezpečnostních značek a zavedení signálů, v platném znění

Government Regulation No. 375/2017 Coll. on the appearance, location and design of safety signs and the introduction of signals

Nařízení vlády č. 101/2005 Sb. o podrobnějších požadavcích na pracoviště a pracovní prostředí, v platném znění

Government Regulation No. 101/2005 Coll. on more detailed requirements for workplaces and working environments, as amended

Nařízení vlády č. 168/2002 Sb. o organizaci práce a pracovních postupech při provozování dopravy dopravními prostředky, v platném znění

Government Regulation No. 168/2002 Coll. on the organisation of work and working procedures in the operation of transport vehicles, in as amended

Letecký předpis EASA CS – ADR – DSN

EASA Aviation Regulation CS - ADR - DSN

Manuál IATA Ground Operations Manual (IGOM)

IATA Ground Operations Manual (IGOM)

4.3 Seznam příloh / List of attachments

Příloha č. 1 – Pravidla a bezpečnostní pokyny pro cyklisty

Annex No. 1 – Rules and safety instructions for cyclists

Příloha č. 2 – Pravidla a bezpečnostní pokyny pro chodce

Annex No. 2 – Rules and safety instructions for pedestrians

Příloha č. 3 – Nakládka a vykládka nákladního automobilu

Annex No. 3 – Truck loading and unloading

Příloha č. 4 – Stručné shrnutí pravidel Dopravního řádu

Annex No. 4 – Brief summary of the rules of the Traffic Regulation

Příloha č. 5 – Vzor parkovacích karet AVA

Annex No. 5 – Model of parking cards AVA

Příloha č. 6 – Pravidla pro nabíjení elektrokol v prostorách AVA

Annex No. 6 – Rules for charging electric bicycles on the premises of AVA

Příloha č. 7 – Mapová příloha

Annex No. 7 – Map Annex

– Obrázek č. 1 – Mapa s vyznačením vnitřního perimetru – neveřejného prostoru AVA

– Image No. 1 – Map showing the inner perimeter of the non-public area of AVA

– Obrázek č. 2 – Mapa s vyznačením hlavních zásahových cest HZS

– Image No. 2 – Map showing the main intervention routes of the Fire Brigade

– Obrázek č. 3 – Mapa s vyznačením pojízďecí dráhy

– Image No. 3 – Map with taxiway markings

– Obrázek č. 4 – Mapa parkovacích stání

– Image No. 4 – Parking map

– Obrázek č. 5 – Mapa příjezdových tras k parkovacím plochám

– Image No. 5 – Map of access routes to parking areas

– Obrázek č. 6 – Mapa umístění stojanů na kola

– Image No. 6 – Map of bike rack locations

Příloha č. 8 – Formulář

Annex No. 8 – The Form

5. Seznam použitých zkratk / List of used shortcuts

AVA AERO VODOCHODY AEROSPACE, a.s.

AVA AERO VODOCHODY AEROSPACE, a.s.

EVP Executive Viceprezident

EVP Executive Vicepresident

HDL Útvar Handling

HDL Handling department

LKVO Letiště Praha/Vodochody

LKVO Airport Praha/Vodochody

SEC Útvar Security

SEC Security department

TWR Letištní řídicí věž

TWR Airport Control Tower

6. Všeobecná ustanovení / General provisions

- Podle zákona č. 361/2000 Sb., § 77 odst. 1, místní a přechodnou úpravu provozu na pozemních komunikacích a užití zařízení pro provozní informace stanoví obecní úřad obce s rozšířenou působností dle § 77 odst. 1 písm. c) na silnicích II. a III. třídy, místních komunikacích a na veřejně přístupných účelových komunikacích. Podle § 77 odst. 2 jsou dotčenými orgány při stanovení místní a přechodné úpravy provozu na pozemních komunikacích a užití zařízení pro provozní informace také policie, pokud jde o silnice, místní komunikace a veřejně přístupné účelové komunikace.
- Místní a přechodnou úpravu provozu na účelových komunikacích, které nejsou veřejně přístupné, stanoví dle zákona č. 361/2000 Sb., § 77a odst. 1, jejich vlastníci.
- Ustanovení tohoto bodu se vztahuje na veškeré dopravní značení a příslušenství uvedené v zákoně č. 13/1997 Sb., § 12 odst. 1 písm. d), ve znění pozdějších předpisů, a to jak v případě nového dopravního značení v souvislosti s výstavbou, tak i v případě jakékoliv úpravy nebo změny dopravního režimu v souvislosti se stávajícím provozem.
- Pursuant to Act No.361/2000 Coll., Section 77(1), the local and temporary regulation of traffic on roads and the use of traffic information devices shall be determined by the municipal authority of the municipality with extended competence pursuant to Section 77(1)(c) on Class II and III roads, local roads and on publicly accessible special purpose roads. According to Section 77(2), the police are also the authorities concerned when determining local and temporary traffic regulations and the use of traffic information devices on roads, local roads and publicly accessible special purpose roads.
- Local and temporary traffic regulation on special-purpose roads that are not publicly accessible is determined by their owner according to Act No. 361/2000 Coll., § 77a (1).
- The provisions of this point shall apply to all traffic signs and accessories referred to in Act No. 13/1997 Coll., Section 12(1)(d), as amended, both in the case of new traffic signs in connection with construction and in the case of any modification or change in the traffic regime in connection with existing traffic.

7. Vstup osob a vjezd dopravních prostředků do neveřejného prostoru AVA / Entry of persons and vehicles into the non-public area of AVA

- Vstup a vjezd do neveřejného prostoru AVA jsou podmíněny dodržením ustanovení uvedených v tomto Řádu a zároveň respektováním pravidel uvedených v dokumentu I-01-0351 Podniková silniční doprava, zejména kapitoly 6.3.1 Technická způsobilost vozidel k provozu.
- Vjezd do neveřejného prostoru AVA je povolen výhradně přes dopravní vrátnici na základě platného povolení. Toto povolení musí být umístěno v levém spodním rohu za předním sklem dopravního prostředku po celou dobu pobytu v neveřejném prostoru AVA.
- Rozměry dopravních prostředků provozovaných v neveřejném prostoru AVA nesmí překročit hodnoty uvedené v následující tabulce. Pokud jakýkoliv dopravní prostředek, chystající se k vjezdu do areálu AVA překročí níže uvedené rozměry, je nutné předem informovat útvar SEC.
- Entry and entry into the non-public area of AVA are conditioned by compliance with the provisions set out in these Regulations and also by respecting the rules set out in document I-01-0351 Corporate road transport, in particular chapter 6.3.1 Technical fitness of vehicles for operation.
- Entry to the non-public area of AVA is allowed only through guarded entrances - gatehouses - on the basis of a valid permit. This permit must be displayed in the lower left corner behind the windscreen of the vehicle at all times when in the non-public area of AVA.
- The dimensions of vehicles operated in the non-public space of AVA must not exceed the values listed in the following table. If any vehicle about to enter the premises of AVA exceeds the dimensions listed below, the SEC must be informed in advance.

Dopravní prostředek	Šířka [m]	Délka [m]	Výška [m]
Dopravní prostředek obecně	3,20	12,00	4,00
Autocisterna LPH	3,00	21,00	-
Nakladač	4,50	14,00	-
Tahač	4,50	10,00	-

Means of transport	Width [m]	Length [m]	Height [m]
Means of transport in general	3,20	12,00	4,00
LPH tanker (Fuel truck)	3,00	21,00	-
Loader	4,50	14,00	-
Push back tractor	4,50	10,00	-

- Mapa s vyznačením vnitřního perimetru – neveřejného prostoru AVA je na obrázku 1. v příloze 7. tohoto dokumentu.
- A map showing the inner perimeter of the non-public area of AVA is shown in Figure 1 in Annex 7 of this document.

8. Povolení k vjezdu do neveřejného prostoru AVA a parkování / Permission to enter the non-public area of AVA and parking**8.1 Povolení vjezdu a parkování pro zaměstnance / Entry and parking permits for employees**

- | | |
|--|--|
| <p>1. Povolení k vjezdu do neveřejného prostoru AVA schvaluje útvar SEC. O přidělení a změně parkovacího stání rozhodují VP. V nepravděpodobném případě neshody má konečné slovo CEO. Zaměstnanci mohou podat žádost v aplikaci s-TOP, sekce Vjezd & Parkování, volba Parkování pro zaměstnance.</p> <p>2. Vjezdovou kartu, která zároveň opravňuje k parkování na přidělné parkovací ploše, vydá zaměstnanci Podatelna.</p> <p>3. Vjezdová karta je neprenosná a opravňuje k vjezdu dopravního prostředku pouze s uvedenou RZ a parkování na přiděleném parkovacím stání. Vzory karet jsou uvedeny v příloze č. 5. tohoto dokumentu.</p> <p>4. Povolení k vjezdu a přidělení parkovacího stání není nárokovatelné, odebrání je výhradně na rozhodnutí útvaru SEC.</p> | <p>1. Permission to enter the non-public area of the AVA is approved by the SEC. The allocation of a parking space is decided by the VP. In the unlikely event of a disagreement, the CEO has the final say. Employees may submit a request in the s-TOP application, Entry & Parking section, Employee Parking option.</p> <p>2. The entry card, which also entitles the employee to park in the assigned parking area, will be issued by the Mailroom.</p> <p>3. The entry card is non-transferable and entitles to enter the vehicle only with the indicated RZ and park in the assigned parking space. Examples of the cards are given in Annex No. 5 of this document.</p> <p>4. Permission to enter and assign parking spaces is not claimable, approval is solely at the discretion of the SEC.</p> |
|--|--|

8.2 Povolení k vjezdu a parkování služebních vozidel / Entry and parking permit for company cars

- | | |
|---|---|
| <p>1. Služebním dopravním prostředkům je vjezd do areálu AVA povolen bez dalšího povolení.</p> <p>2. Služební dopravní prostředky se parkují na místech k tomu určených v Databázi odstavných ploch a jejich uživatelů, kterou spravuje útvar Vozový park.</p> <p>3. Služební vozidla mají vydanou vjezdovou kartu s označením Služební vůz a parkují na místech jim vyhrazených.</p> | <p>1. Service vehicles are allowed to enter the AVA premises without further access.</p> <p>2. Service vehicles shall be parked in the designated parking spaces in the Database of parking spaces and their users, which is managed by the Vehicle Fleet Unit.</p> <p>3. Service vehicles are issued with an entry card marked Company Car and are parked in spaces reserved for them.</p> |
|---|---|

8.3 Povolení mimořádného vjezdu / Extraordinary entry permit

- | | |
|---|---|
| <p>1. Žádost o mimořádný vjezd do neveřejného prostoru AVA je možné podat přes aplikaci s-TOP, sekce Vjezdy & parkování, volba Žádost o mimořádný vjezd. Povoluje se v odůvodněných případech a schválení provádí útvar SEC.</p> <p>2. Kartu pro mimořádný vjezd zaměstnanci vydá Recepce.</p> <p>3. Povolení k mimořádnému vjezdu se vydává na 1 den.</p> <p>4. Vozidla s povolením k mimořádnému vjezdu parkují na místech vyhrazených pro návštěvy značená písmenem „V“ – Visitor.</p> | <p>1. A request for an extraordinary entry to a non-public area of the AVA can be submitted in justified cases via the s-TOP application, section Entrances & Parking, Request for extraordinary entry option. Issuance of an extraordinary entry permit is subject to review and approval by the SEC.</p> <p>2. The card for extraordinary entry will be issued to the employee by the Reception.</p> <p>3. Extraordinary entry permit is issued for 1 day.</p> <p>4. Vehicles with extraordinary entry permit are parked in spaces reserved for Visitors, marked with the letter „V“ – Visitor.</p> |
|---|---|

8.4 Povolení vjezdu a parkování návštěv a dodavatelů/ Entry permits for visitors and supplier

- | | |
|---|---|
| <p>1. Žádost o vjezd do neveřejného prostoru AVA pro návštěvu a dodavatele je možné podat přes aplikaci s-TOP, sekce Návštěvy. Vydání povolení vjezdu podléhá schválení útvaru SEC.</p> | <p>1. A request for entry to the non-public area of AVA for a supplier can be submitted via the s-TOP application, section Visitors. Issuance of an entry permit for a visitor is subject to approval by the SEC.</p> |
|---|---|

- | | |
|---|---|
| 2. Vjezdovou kartu návštěvě nebo dodavateli vydá Recepce. | 2. The entry card will be issued to the visitor or supplier by the Reception. |
| 3. Pro návštěvy a dodavatele jsou ve veřejném i neveřejném prostoru AVA vyhrazeny parkovací stání značená písmenem „V“ – Visitor. | 3. Parking spaces marked with the letter „V“ – Visitor are reserved for visitors and suppliers in the public and non-public areas of AVA. |

9. Parkování ve veřejném prostoru AVA

- | | |
|--|---|
| 1. Zaměstnanci mohou podat žádost o parkování v aplikaci s-TOP, sekce Vjezd & Parkování, volba Parkování pro zaměstnance. Vydání povolení k parkování podléhá schválení útvaru SEC. | 1. Employees can submit a parking request in the s-TOP app, Entry & Parking section, Employee Parking option. The issuance of a parking permit is subject to the approval of the SEC unit. |
| 2. Útvar SEC zaměstnanci přiřadí konkrétní parkovací místo dle volné kapacity dané parkovací plochy. | 2. SEC unit will assign a specific parking place according to the available capacity of that parking area. |
| 3. Držitelé průkazu TP, ZTP a ZTP/P mají přednostní právo na povolení k parkování a přiřazení parkovacího místa. | 3. Holders of a disability placard shall have a priority right to a parking permit and a parking space. |
| 4. Parkovací kartu vydá zaměstnanci Podatelna. Karta musí být ve vozidle viditelně umístěna. | 4. The parking card will be issued by the Mailroom. The card must be visibly displayed in the vehicle. |
| 5. Parkovací karta je nepřenositelná a opravňuje k vjezdu dopravního prostředku pouze s uvedenou RZ a parkování na přiděleném parkovacím stání. Vzory karet jsou uvedeny v příloze č. 5. tohoto dokumentu. | 5. The parking card is non-transferable and entitles to enter the vehicle only with the indicated RZ and park in the assigned parking space. Examples of the cards are given in Annex No. 5 of this document. |
| 6. Povolení k parkování a přidělení parkovacího stání není nárokovatelné, odebrání je výhradně na rozhodnutí útvaru SEC. | 6. Permission to park and assign parking spaces is not claimable, approval is solely at the discretion of the SEC. |

10. Základní pravidla provozu v prostorách AVA / Basic rules of operation on the premises of AVA

- | | |
|--|--|
| 1. Za technický stav dopravních prostředků je odpovědný jejich provozovatel. | 1. The operator is responsible for the technical condition of the means of transport. |
| 2. Při průjezdu dopravní vrátnicí je řidič povinen vyčkat, až se na světelném návěstidle u blokátoru rozsvítí zelené světlo. Pokud na návěstidle nesvítí žádné světlo, řidič může pokračovat v jízdě pouze na pokyn pracovníka bezpečnostní agentury po předchozím ověření, že blokátor není aktivován. | 2. When passing through the traffic gate, the driver is obliged to wait until the green light on the traffic signal at the blocker turns on. If no light is on at the signal, the driver may continue driving only on the instruction of the gatekeeper, after first checking that the interlock is not activated. |
| 3. Při průjezdu dopravní vrátnicí je řidič povinen podstoupit vnitřní kontrolu vozidla, bude-li k ní vyzván. | 3. When passing through the traffic gate, the driver is obliged to undergo an internal vehicle check if requested to do so. |
| 4. Na dopravní prostředky pohybující se v neveřejném prostoru areálu AVA se vztahuje povinnost dodržení minimální hloubky a viditelnosti desény pneumatik podle vyhlášky č. 153/2023 Sb., o schvalování technické způsobilosti a technických podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů. | 4. Vehicles moving in the non-public area of the AVA premises are subject to the obligation to observe the minimum depth and visibility of the tyre tread according to Decree No. 341/2014 Coll. on the approval of technical competence and technical conditions of operation of vehicles on roads, as amended. |
| 5. Provádění údržby a mytí dopravních prostředků mimo k tomu vyhrazené prostory je zakázáno. Dovoleno jsou pouze nezbytné opravy umožňující rychlé přemístění nepojízdného dopravního prostředku do opravárenských prostor. | 5. Maintenance and washing of vehicles outside the designated areas is prohibited. Only necessary repairs that enable the non-moving vehicle to be moved quickly to the repair area are permitted. |

6. Při opuštění dopravního prostředku musí řidič zajistit opatření proti jeho samovolnému pohybu a zneužití, stejně jako proti zneužití předmětů v něm uložených. Zabezpečení proti zneužití (uzamčení) se nevyžaduje u prostředků, u kterých to není technicky možné. Zajištění dopravního prostředku proti samovolnému pohybu zahrnuje ruční brzdu nebo jiné vhodné prostředky, jako je brzdící klín.
7. Řidič nesmí ohrozit nebo omezit chodce, který přechází přechod pro chodce nebo vyznačený koridor pro pěší, nebo který jasně hodlá tento přechod či koridor využít. V případě potřeby musí řidič zastavit vozidlo před koridorem pro pěší.
8. Pojízďející, vedené nebo tažené letadlo a tahače, mají vždy přednost před všemi ostatními dopravními prostředky.
9. Pohotovostní mobilní prostředky, které jedou na pomoc letadlu v tísni, mají absolutní přednost před ostatními dopravními prostředky a veškerými pohyby na letištní ploše i mimo ni.
10. Každý dopravní prostředek musí mít za jízdy rozsvícená obrysová a potkávací světla, případně světla pro denní svícení, pokud je jimi vybaven, po celý rok.
6. When leaving the means of transport, the driver must take precautions against its spontaneous movement and misuse, as well as against the misuse of objects stored in it. Security against misuse (locking) is not required for vehicles for which this is not technically possible. Securing the means of transport against spontaneous movement shall include a hand brake or other appropriate means such as a brake wedge.
7. A driver shall not endanger or impede a pedestrian who is crossing a pedestrian crossing or a marked pedestrian corridor or who clearly intends to use such a crossing or corridor. If necessary, the driver shall stop the vehicle before the pedestrian corridor.
8. Rolling, guided or towed aircraft and tractor units shall always have priority over all other means of transport.
9. Emergency mobile resources going to the assistance of an aircraft in distress shall have absolute priority over all means of transport and all movement on and off the aerodrome.
10. Every vehicle must have its position and dipped-beam headlamps, or daytime running lamps if fitted, on all year round.

11. Maximální povolené rychlosti v prostorách AVA / Maximum permitted speeds in the premises of AVA

1. Pro pohyb dopravních prostředků v neveřejném prostoru AVA jsou stanoveny následující maximální povolené rychlosti:
1. The following maximum permitted speeds are set for the movement of vehicles in the non-public area of AVA.:

20 km/h: v areálu AVA na všech komunikacích
5 km/h (odpovídá rychlosti chůze): na stáních letadel a při vjezdech/výjezdech do výrobních hal a hangárů

20 km/h: on the AVA premises on all roads
5 km/h (equivalent to walking speed): on aircraft stands and at entrances/exits to production halls and hangars

Další rychlosti může upravovat dopravní značení.

Other speeds may be regulated by traffic signs.

2. Ustanovení v odstavci 1. se nevztahuje na vozidla s právem přednosti jízdy při plnění úkolů souvisejících s výkonem zvláštních povinností (se zapnutými modrými výstražnými světly a zvukovým znamením), na vozidla zimní údržby se zapnutými oranžovými výstražnými světly při provádění zimní údržby ploch a na zásahová vozidla SEC při výjezdu v rámci alarmového hlášení.
2. The provision in paragraph 1. does not apply to vehicles with right of way when performing tasks related to the performance of special duties (with blue warning lights and audible signal on), to winter maintenance vehicles with amber warning lights on when performing winter maintenance of areas and to SEC emergency vehicles when making an alarm call.

12. Měření rychlosti / Speed measurement

1. Měření rychlosti a s tím spojené úkony vždy provádějí dvě kontrolní osoby z hlídkových činností bezpečnostní agentury.
1. Speed measurement and related tasks are always carried out by two control persons from the security agency's patrol activities.
2. Rychlost je měřena na předem vybraných místech pomocí laserového rychloměru, kde lze předpokládat překročení nejvyšší povolené rychlosti a kde je možné zastavit vozidlo tak, aby nebyl omezen další provoz v areálu AVA, případně činnost HZS.
2. The speed is measured at pre-selected locations using a laser speedometer, where it is possible to assume that the maximum speed limit has been exceeded and where it is possible to stop the vehicle so as not to restrict other traffic on the AVA premises or the activities of the Fire Brigade.

- | | |
|---|---|
| <p>3. Bezpečnostní agentura je povinná informovat útvar SEC o zahájení, ukončení a místě měření rychlosti.</p> <p>4. Zjištěná překročení nejvyšší povolené rychlosti mohou být řešena odebráním povolení k vjezdu a propadnutím parkovacího stání na dobu následujících 6 měsíců od události. Povolení k vjezdu a parkování odebrá útvar SEC.</p> | <p>3. The security agency is required to notify the SEC of the commencement, termination and location of the speed measurement.</p> <p>4. Detected speeding offences may be dealt with by withdrawal of the entry permit and forfeiture of the parking space for a period of 6 months following the incident. Entry and parking permits are revoked by the SEC.</p> |
|---|---|

13. Podmínky řízení dopravních prostředků v prostorách AVA / Conditions for driving vehicles on the premises of AVA

V neveřejném prostoru AVA smí řídit dopravní prostředek pouze řidič, který splňuje následující podmínky:

In the non-public area of AVA, only a driver who meets the following conditions may drive a vehicle:

- | | |
|--|--|
| <p>1. Má platný řidičský průkaz alespoň skupiny B nebo odpovídající typu vozidla se skupinou řidičského oprávnění podle následující tabulky:</p> | <p>1. Holds a valid driving licence of at least category B or the corresponding vehicle type with a driving licence category according to the following table:</p> |
|--|--|

Typ dopravního prostředku	Skupina řidičského oprávnění
Autocisterna LPH (Fuel truck)	C+E
Zimní technika (bez přípojného vozidla)	C
Zimní technika (s přípojným vozidlem)	C+E
Traktor	T
Pracovní stroje	T
Speciální zásahová vozidla HZS	min. C
Mopedy a skútry do 50 cm ³ , motocykly do 45 km/h	AM
Motocykly do 125 cm ³	A1
Motocykly do 35 kW	A2
Motocykly bez omezení výkonu	A
Osobní automobil do 3,5 t	B

Type of means of transport	Driving licence group
LPH tanker (Fuel truck)	C+E
Winter equipment (without trailer)	C
Winter equipment (with trailer)	C+E
Tractor	T
Working machines	T
Special Emergency Vehicles of the Fire Brigade	min. C
Mopeds and scooters up to 50 cm ³ , motorcycles up to 45 km/h	AM
Motorcycles up to 125 cm ³	A1
Motorcycles up to 35 kW	A2
Motorcycles without performance limitations	A
Passenger car up to 3.5 t	B

Poznámka: Pokud se dopravní prostředky pohybují v neveřejném prostoru AVA, platí pro ně zákon o provozu na pozemních komunikacích č. 361/2000 Sb. dle Hlavy III § 80a Skupiny vozidel.

Note: If vehicles are moving in the non-public area of AVA, the Act on Road Traffic No. 361/2000 Coll. applies to them according to Title III § 80a Vehicle Groups.

- | | |
|--|---|
| <p>2. AVA mu vydala identifikační kartu zaměstnance, návštěvnickou nebo dodavatelskou opravňující ke vstupu do prostor AVA.</p> <p>3. Je držitelem platného povolení k vjezdu do neveřejného prostoru AVA.</p> <p>4. Potvrdil seznámení s dopravním řádem AVA oproti vydání vjezdové karty na recepci nebo na podatelně.</p> | <p>2. AVA issued him an employee, visitor or supplier identification card authorizing him to enter AVA premises.</p> <p>3. He holds a valid permit to enter the non-public area of AVA.</p> <p>4. Confirmed acquaintance with the AVA traffic regulations against the issuance of the entry card at the Reception or at the Mailroom.</p> |
|--|---|

14. Vozidla s právem přednosti v jízdě / Vehicles with right of way

- | | |
|---|---|
| 1. Vozidla IZS se zapnutými modrými (nebo modročervenými) výstražnými světly a výstražným zvukovým znamením mají přednost v jízdě před ostatními dopravními prostředky. | 1. Integrated rescue system vehicles with blue (or blue-red) warning lights and warning horns on have priority over other vehicles. |
| 2. Mapa s vyznačením hlavních zásahových cest HZS je na obrázku 2. v příloze 7 tohoto dokumentu. | 2. A map indicating the main Fire and Rescue Service response routes is shown in Figure 2 in Annex 7 of this document. |

15. Obecná pravidla přednosti / General rules of priority

- | | |
|--|---|
| 1. Statut komunikace (hlavní/vedlejší) je vyznačen svislým dopravním značením. Pokud značení není přítomno, mají obě komunikace stejný statut a řidič musí dát přednost vozidlu přijíždějícímu zprava (pravidlo „pravé ruky“). | 1. The status of the road (main/ secondary) is indicated by horizontal road markings and, where possible, supplemented by vertical road markings. If no markings are present, both roads have the same status and the driver must give way to the vehicle approaching from the right (right-hand rule). |
| 2. Při vjíždění dopravního prostředku na komunikaci z míst mimo komunikaci musí řidič dát přednost vozidlu jedoucímu po komunikaci. | 2. When a vehicle enters the road from off the road, the driver must give way to a vehicle travelling on the road. |

16. Pravidla parkování dopravních prostředků / Vehicle parking rules

- | | |
|---|--|
| 1. Soukromá vozidla a ostatní dopravní prostředky zaměstnanců mohou být odstaveny pouze na přidělených parkovacích stáních. | 1. Private vehicles and other employee vehicles may only be parked in assigned parking spaces or designated parking spaces. |
| 2. Parkování dopravních prostředků na komunikacích, stáních letadel, pohotovostních stáních dopravních prostředků a na nástupní ploše pro požární techniku je přísně zakázáno. | 2. Parking of vehicles on roads, aircraft stands, standby vehicle stands and on the boarding area for firefighting equipment is strictly prohibited. |
| 3. Dopravní prostředky zaparkované mimo určená parkovací stání ve veřejném i neveřejném prostoru AVA budou posuzovány jako překážky, které brání silničnímu nebo leteckému provozu. K odstranění těchto překážek má AVA právo a povinnost přijmout odpovídající opatření. | 3. Vehicles parked outside of designated parking spaces in public and non-public areas of AVA will be treated as obstructions to road or air traffic. AVA has the right and obligation to take appropriate action to remove such obstructions. |
| 4. Dopravní prostředky VP, návštěv a dodavatelů musí parkovat na speciálně označených parkovacích stáních „V“. | 4. Vehicles of the VP, visitors and suppliers have to park in specially marked parking spaces "V". |
| 5. V celém areálu AVA platí zákaz stání mimo vyhrazená a přidělená parkovací stání a zákaz stání v koridorech pro pěší. | 5. The entire AVA area is prohibited from parking outside the reserved and assigned parking spaces and parking in pedestrian corridors. |
| 6. Soukromá vozidla nesmí v neveřejném areálu AVA parkovat po skončení pracovní doby jejich provozovatelů/vlastníků – zaměstnanců. Výjimky, např. z důvodu služební cesty, schvaluje útvar SEC. | 6. Private vehicles may not park in the non-public area of the AVA after the end of working hours of their operators/owners – employees. Exceptions, e.g. due to business travel, are approved by the SEC. |
| 7. Mapa parkovacích ploch je na obrázku č. 4. v příloze č. 7 tohoto dokumentu. | 7. A map of parking area is shown in Figure No. 4 in Annex No. 7 of this document. |

17. Kontrola dodržování pravidel provozu / Checking compliance with traffic rules

- | | |
|--|---|
| 1. Kontrolu dodržování Dopravního řádu v prostorách AVA provádějí pracovníci bezpečnostní agentury. Pravomoc kontroly mají rovněž pracovníci útvaru SEC. | 1. The control of compliance with the Traffic Regulations on the premises of AVA is carried out by employees of the |
|--|---|

- security agency. The SEC staff also has the power of control.
2. Pracovníci bezpečnostní agentury jsou oprávněni zastavit řidiče dopravního prostředku a vyžádat si předložení řidičského průkazu, oprávnění k vjezdu dopravního prostředku do neveřejných prostor AVA a identifikačního průkazu opravňujícího ke vstupu do neveřejného prostoru AVA. Pracovníci bezpečnostní agentury jsou oprávněni provést kontrolu vnitřních prostor vozidla a řidič dopravního prostředku je povinen se kontrole podrobit.
 2. An employee of the security agency is authorized to stop the driver of the vehicle and request the presentation of a driver's license, authorization to enter the non-public premises of AVA, an identification card authorizing entry into the non-public premises of AVA and an identification card authorizing entry into the non-public premises of AVA. Employees of the security agency are authorised to inspect the interior of the vehicle and the driver of the vehicle is obliged to submit to the inspection.
 3. Účastníci nehody, při které došlo ke škodě na majetku, újmě na zdraví způsobené jejich dopravním prostředkem nebo na jejich dopravním prostředku převyšující 100 000 CZK, jsou povinni tuto událost neprodleně nahlásit na telefon +420 25576 2542 bezpečnostní agentuře a vyčkat na místě incidentu příjezdu PČR. Přivolaná bezpečnostní agentura spolupracuje při dokumentaci nehody, nenahrazuje však povinnosti účastníků nehody, jako je vyplnění euro-protokolu a spolupráce při šetření PČR.
 3. Participants in an accident in which damage to property or personal injury caused by or to their vehicle over 100 000 CZK has occurred are obliged to report the incident immediately to the security agency by calling +420 25576 2542 and to wait for the arrival of the Police at the scene of the incident. The called security agency will cooperate in documenting the accident, but it does not replace the obligations of the participants in the accident, such as completing the Euro-protocol and cooperating with the Police investigation.
 4. Pokud dojde k nehodě na nepřehledném místě, účastníci musí zajistit odstranění dopravních prostředků z této plochy co nejdříve, aby mohli incident zdokumentovat na bezpečném místě.
 4. If an accident occurs in an impassable area, participants must ensure that vehicles are removed from the area as soon as possible so that the incident can be documented in a safe place.
 5. Při zjištění porušení Dopravního řádu vypracuje bezpečnostní agentura písemný „Záznam o události“ a dále celou věc postoupí útvaru SEC a přímému nadřízenému zaměstnanci.
 5. When a violation of the Transportation Code is discovered, the Security Agency will prepare a written "Incident Report" and will refer the matter to the SEC unit and employee's supervisor.

18. Vybavení dopravních prostředků / Equipment of means of transport

1. Kromě vybavení uvedeného ve vyhlášce č. 341/2014 Sb., o schvalování technické způsobilosti a o technických podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích, musí být firemní dvoustopá motorová vozidla vybavena hasicím přístrojem takto:
 - Automobil do 3,5 tuny PHP práškový 1-2 kg
 - Automobil nad 3,5 tuny PHP práškový 2-6 kg
1. In addition to the equipment specified in Decree No.341/2014 Coll., on the approval of technical fitness and technical conditions for the operation of vehicles on roads, company two-track motor vehicles must be equipped with a fire extinguisher as follows:
 - Car up to 3.5 tons PHP powder 1-2 kg
 - Car over 3.5 tons PHP powder 2-6 kg
2. Doporučujeme, aby soukromá dvoustopá vozidla pohybující se v prostorách AVA byla vybavena provozuschopným hasicím přístrojem.
2. We recommend that private two-track vehicles moving on AVA Inc. premises be equipped with an operable fire extinguisher.
3. Ustanovení týkající se výstroje a vybavení ve vyhlášce č. 341/2014 Sb., spolu s povinností vybavení hasicím přístrojem, se nevztahují na přívěsné mechanizační prostředky.
3. The provisions relating to equipment and equipment in Decree No 341/2014 Coll., together with the obligation to equip with a fire extinguisher, do not apply to trailer-mounted machinery.
4. Provozuschopný hasicí přístroj ve smyslu Dopravního řádu je takový, který má náplň vhodnou pro hašení hořlavých kapalin a je schválen k použití v ČR.
4. An operable fire extinguisher within the meaning of the Transport Regulations is one that has a cartridge suitable for extinguishing flammable liquids and is approved for use in the Czech Republic.

- | | |
|---|---|
| <p>5. Hasicí přístroj musí být pevně uchycen ke konstrukci dopravního prostředku na dostupném místě a připravený k použití.</p> <p><i>Poznámka: u jednorázových vjezdů a soukromých vozidel zaměstnanců není povinnost pevného uchycení, avšak přístroj musí být zabezpečen proti samovolnému pohybu.</i></p> <p>6. Hasicí přístroj musí být opatřen štítkem s informacemi o typu přístroje, výrobním číslem, návodem k použití a datem poslední kontroly provozuschopnosti (která nesmí být starší než jeden rok).</p> <p>7. Kontrolu vybavení dopravních prostředků hasicím přístrojem provádějí namátkově zaměstnanci útvaru bezpečnostní agentura.</p> <p>8. Pokud dopravní prostředek nemá předepsanou registrační značku, musí útvar provozující tento prostředek zajistit na viditelné části umístění loga společnosti a číselného nebo písmenného označení, aby bylo možné jej identifikovat.</p> | <p>5. The extinguisher shall be firmly attached to the structure of the vehicle in an accessible location and ready for use.</p> <p><i>Note: for single entries and private employee vehicles, there is no requirement for a fixed attachment, but the device must be secured against spontaneous movement.</i></p> <p>6. The extinguisher shall bear a label with information on the type of extinguisher, serial number, instructions for use and the date of the last serviceability check (which shall not be older than one year).</p> <p>7. The inspection of the equipment of vehicles with fire extinguishers is carried out randomly by the employees of the Security Agency.</p> <p>8. If the means of transport does not have a prescribed registration plate, the department operating the means of transport must ensure that the company logo and a numerical or letter marking are displayed on a visible part of the means of transport so that it can be identified.</p> |
|---|---|

19. Specifická pravidla neveřejného areálu AVA zohledňující provoz letadel / Specific rules of the non-public area of AVA taking into account aircraft operation

19.1 Bezpečnostní zóny letadel / Aircraft Safety Zones

- | | |
|--|--|
| <p>1. Bezpečnostní zóna u stojícího letadla je definována jako fiktivní bezpečnostní čára ve vzdálenosti 3 m od obrysu letadla.</p> <p>2. V této bezpečnostní zóně se mohou pohybovat pouze dopravní prostředky, které vyžadují přímý kontakt s letadlem kvůli údržbě, kontrolám, opravám a poskytování technického odbavení.</p> <p>3. Kvůli omezenému vizuálnímu rozhledu a blízkosti letadla musí řidiči vybraných typů dopravních prostředků při vjezdu a výjezdu z hangárů a výrobních hal postupovat podle pokynů oprávněné osoby, která pomocí ručních signálů naviguje řidiče.</p> | <p>1. The safety zone of a stationary aircraft is defined as a notional safety line at a distance of 3 m from the aircraft's contour.</p> <p>2. Only vehicles that require direct contact with the aircraft for maintenance, inspections, repairs and the provision of technical clearance are allowed in this safety zone.</p> <p>3. Due to limited visual visibility and proximity to aircraft, drivers of selected types of vehicles must follow the instructions of an authorised person who uses hand signals to guide the driver when entering and exiting hangars and production halls.</p> |
|--|--|

19.2 Prostor pro spouštění motorů letadel / Aircraft engine start area

- | | |
|--|--|
| <p>1. Motory letadel v neveřejném prostoru AVA je možné spouštět výhradně v prostoru pojezdové dráhy v blízkosti Haly 3.</p> <p>2. Plnohodnotnou motorovou zkoušku ve vysokých otáčkách lze provádět pouze ve stanovených prostorech letiště – odbavovací plocha a prostory vyhrazené pro motorové zkoušky.</p> <p>3. Prostor během spouštění motorů je vymezen bezpečnostními kužely.</p> <p>4. Za bezpečnost v tomto prostoru je odpovědný vedoucí pracovník personálu provádějícího spouštění motorů – motorovou zkoušku.</p> | <p>1. Aircraft engines in the non-public AVA area can be started only in the taxiway area near Hall 3.</p> <p>2. A full-fledged high-speed engine test may only be conducted in designated areas of the aerodrome – apron and engine test areas.</p> <p>3. The area during engine start-up is defined by safety cones.</p> <p>4. The safety in this area is the responsibility of the senior staff member conducting the engine start – engine test.</p> |
|--|--|

19.3 Vjezd na letiště LKVO / Entrance to LKVO airport

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Pro vjezd na letiště LKVO jsou určeny dvě uzamykatelné vjezdové brány umístěné na západní a východní straně neveřejného prostoru AVA. 2. Mezi bránami vede pojezděcí komunikace určená pro tažení letadel. 3. Vjezd na letiště LKVO vozidlem je přísně zakázán. 4. Výjimku ze zákazu mají pouze vozidla s povolením vjezdu prokazatelným žlutou vjezdovou kartou LKVO, přitom musí dodržovat pravidla absolutní přednosti tažených letadel. Výjimky pro vjezd se řídí předpisem LV/VS/2 Letištní řád organizace Provoz letiště LKVO. 5. Mapa s vyznačením pojezděcí dráhy a vjezdů na letiště LKVO je na obrázku č. 3. v příloze 7 tohoto dokumentu. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Two lockable entrance gates located on the western and eastern side of the non-public area of AVA are intended for the entrance to LKVO Airport. 2. Between the gates there is a taxiway designed for towing aircraft. 3. Vehicle access to LKVO airport is strictly prohibited. 4. Only vehicles with an entry permit evidenced by a yellow LKVO entry card are exempted from the ban; they must comply with the absolute priority rules for towed aircraft. Entry exceptions are governed by Regulation LV/VS/2 Airport Rules of the LKVO Airport Operations Organisation. 5. A map showing the taxiway and entrances to LKVO is shown in Figure No. 3 in Annex No. 7 to this document. |
|--|---|

20. Pravidla pro používání pojezděcí dráhy / Rules for use of taxiway

Pojezděcí dráha je primárně určena pro přepravu (vlečení) letounů na letištní plochu (východní a západní stojánku) a k přepravě letounů mezi výrobními provozy.

The taxiway is primarily intended for the transport (towing) of aircraft to the airfield (east and west stands) and for the transport of aircraft between production facilities.

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Na pojezděcí dráhu mohou vjíždět pouze vozidla se zvláštním povolením, karta LKVO (žlutá karta). Za vjezd na pojezděcí dráhu bez povolení odebere útvar SEC vjezdové povolení do neveřejného prostoru AVA a parkovací stání na následujících 6 měsíců od události. 2. Vozidla vjíždějící na pojezděcí dráhu jsou povinna dát přednost vozidlům, soupravám a tahačům letounů, pohybujících se po pojezděcí dráze a řídit se příslušným dopravním značením. 3. Tahač letounu pohybující se po této komunikaci je při vlečení letounu povinen dávat světelný signál výstražným oranžovým světlem. Ostatní účastníci provozu na této komunikaci jsou povinni zajet co nejbližší k pravému okraji komunikace, zastavit a pokračovat v jízdě až po bezpečném projetí soupravy (tahač + letoun). 4. Za nedodržení přednosti, nebo nesprávný způsob jízdy na pojezděcí dráze odebere útvar SEC vjezdové povolení do neveřejného prostoru AVA a parkovací stání na následujících 6 měsíců od události. 5. Udržování sjízdnosti této komunikace v zimním období nesmí být prováděno chemicky, udržuje se pouze pluhováním. Zimní údržbu zajišťuje útvar údržby letiště. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Only vehicles with a special permit, the LKVO card (yellow card), may enter the taxiway. For entering the taxiway without a permit, the SEC will revoke the entry permit to non-public area of AVA and parking for following 6 months. 2. Vehicles entering the taxiway are obliged to yield the right of way to vehicles, trailers and tractors of aircraft moving on the taxiway and to obey the relevant traffic signs. 3. A towing tractor of an aeroplane moving on this road is obliged to give a light signal by warning orange light when towing the aeroplane. Other road users on this road are obliged to drive as close as possible to the right edge of the road, stop and continue driving only after the combination (tractor + aeroplane) has passed safely. 4. For failure to yield right of way or improper driving on the taxiway, the SEC will revoke the entry permit to non-public area of AVA and parking for following 6 months. 5. Maintenance of the passability of this road in winter must not be carried out chemically, it is maintained only by ploughing. Winter maintenance is carried out by the airport maintenance department. |
|--|---|

21. Specifická pravidla pro komunikace uvnitř výrobních hal AVA / Specific rules for communication within the production halls of AVA

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Vnitřní komunikace uvnitř výrobních hal je určena chodcům a k přepravě materiálů a výrobků AVA. 2. Soukromým dvoustopým, jednostopým vozidlům a služebním vozidlům je vjezd na komunikace uvnitř výrobních hal přísně zakázán, pokud nejsou určena k přepravě materiálu a výrobků. | <ol style="list-style-type: none"> 1. The internal road inside the production halls is intended for pedestrians and for transporting materials and products of AVA. 2. Private two-wheelers, single-track vehicles and service vehicles are strictly forbidden to enter the roads inside the production halls, unless they are intended for transporting materials and products. |
|--|--|

- | | |
|---|---|
| <p>3. Struktura a rozměry vnitřní komunikace určuje útvar SEC ve spolupráci se SM a HSE při zpracování projektů uspořádání jednotlivých pracovišť.</p> <p>4. Pokud to vnitřní stavební dispozice objektu dovoluje, musí mít vnitřní komunikace výrobních hal šířku odpovídající druhu používaných vozidel a šířce přepravovaného nákladu.</p> | <p>3. The structure and dimensions of the internal communication are determined by the SEC unit in cooperation with the SM and HSE in the preparation of projects for the arrangement of individual workplaces.</p> <p>4. If the internal building layout of the building allows it, the internal roads of production halls must have a width corresponding to the type of vehicles used and the width of the load transported.</p> |
|---|---|

I. Příloha č. / Annex No. 1 Pravidla a bezpečnostní pokyny pro cyklisty a uživatele koloběžek / Rules and safety instructions for cyclists and users of scooter

Pravidla a bezpečnostní pokyny pro cyklisty a uživatele koloběžek

1. Jízda po komunikaci

Cyklisté jezdí u pravého okraje vozovky. Pokud nejsou omezeni nebo ohroženi chodci, je povoleno vést jízdní kolo po chodníku nebo v chodeckém koridoru vyznačeném přerušovanou čarou. Cyklisté mají povinnost v neveřejném prostoru AVA jezdit v řadě za sebou.

2. Bezpečnostní pravidla

Cyklisté nesmějí jezdit bez držení řídítek, držet se jiných vozidel nebo vést druhé jízdní kolo. Při jízdě musí mít nohy na pedálech. Na jednomístném jízdním kole je zakázáno jezdit ve dvou. Jízdní kola se parkují tak, aby neohrožovala zdraví zaměstnanců nebo nepřekážela přístupu k prostředkům požární ochrany a bezpečnostního značení. Jednostopá vozidla nesmí být používána k přepravě materiálu, pokud by mohla ohrozit bezpečnost nebo zdraví zaměstnanců. Použití ochranné přilby je na vlastním uvážení každého zaměstnance.

3. Parkování kol a koloběžek

Kola a koloběžky se parkují pouze ve stojanech, jejich rozmístění v areálu je znázorněno v příloze č. 7 tohoto dokumentu na obrázku č. 6. Vždy musí být řádně zabezpečeny proti krádeži. Je zakázáno parkovat kola a koloběžky uvnitř objektů a mimo vyhrazená místa.

4. Jízda v areálu

Při jízdě v areálu dbát zvýšené opatrnosti, zejména v zimě. Za snížené viditelnosti platí povinnost mít za jízdy rozsvícen světlomet s bílým světlem svítícím dopředu a zadní světlomet se světlem červené barvy nebo přerušovaným světlem červené barvy. **Platí zákaz jízdy, pokud je ohroženo zdraví** (např. nebezpečné povětrnostní podmínky, zledovatělé komunikace).

5. Odpovědnost a údržba

Zaměstnanci, kterým bylo přiděleno služební kolo, jsou zodpovědní za jeho technický stav a musí ročně provést kontrolu dle pokynů HSE (formulář je v příloze 8 tohoto dokumentu). Je zakázáno používat služební kolo, pokud neodpovídá předpisům. Soukromá kola, která nesplňují zákonné požadavky, nebudou vpuštěna do areálu. Přidělená služební jízdní kola AVA není možné používat mimo neveřejný prostor AVA.

6. Elektrokola a elektrokoloběžky

Soukromá elektrokola a elektrokoloběžky nesmí parkovat ani jezdit v interních prostorách výrobních hal AVA. Pokud jsou používány jako kompenzační pomůcka ze zdravotních důvodů, lze požádat o výjimku.

7. Nabíjení elektrokol a elektrokoloběžek je řešeno samostatně v příloze číslo 6 tohoto dokumentu.

8. V neveřejném prostoru AVA platí zákaz používání kolečkových bruslí, skateboardu, onewheelu, segwaye.

Rules and safety instructions for cyclists and users of scooter

1. Driving on the road

Cyclists should always ride at the right edge of the road. Unless pedestrians are impeded or endangered, it is permissible to ride a bicycle on the pavement or in the pedestrian corridor marked by a dashed line. Cyclists are required to ride in a line behind each other in a non-public AVA.

2. Safety rules

Cyclists must not ride without holding the handlebars, hold on to other vehicles or lead another bicycle. They must keep their feet on the pedals when riding. It is forbidden to ride two people on a single-seater bicycle. Bicycles shall be parked so as not to endanger the health of employees or interfere with access to fire protection equipment and safety signage. Single-track vehicles shall not be used to transport materials if they could endanger the safety or health of employees. The use of safety helmets is at the discretion of each employee.

3. Bicycle and scooter parking

Bicycles and scooters shall be parked only in racks, the location of which is shown in Annex 7 to this document in Figure 6. It is forbidden to park bicycles and scooters inside the buildings and outside the designated areas.

4. Riding in the area

Be especially careful when driving in the area, especially in winter. In low visibility, the front and rear lights of your bike must be on. No riding is allowed if riding may endanger the health of the cyclist or persons present on the AVA premises (e.g. dangerous weather conditions, icy roads).

5. Responsibility and maintenance

Employees who have been allocated a service bike are responsible for its condition and must carry out an annual check in accordance with HSE guidance (form in Appendix 8 of this document). It is forbidden to use a service bicycle unless it complies with the regulations. Private bikes that do not meet the legal requirements will not be allowed on the premises. The allocated AVA Inc. business bicycles may not be used outside the non-public area of AVA Inc.

6. Electric bikes and scooters

Private electric bicycles may not be parked or used inside AVA buildings. If they are used as a compensatory aid for medical reasons, an exemption may be requested from the unit SEC.

7. The charging of electric bikes and scooters is dealt with separately in Annex 6 of this document.

8. The use of roller skates, skateboards, onewheels, segways is prohibited in the AVA non-public area.

II. Příloha č. / Annex No. 2 Pravidla a bezpečnostní pokyny pro chodce / Rules and safety instructions for pedestrians

Pravidla a bezpečnostní pokyny pro chodce

Prostor vymezený přerušovanou čarou a chodníky jsou určeny k pěšímu pohybu zaměstnanců v prostorách AVA.

Řidič nesmí ohrozit nebo omezit chodce, který přechází vyznačený koridor pro pěší, nebo který jasně hodlá tento koridor využít. V případě potřeby musí řidič zastavit vozidlo před koridorem pro pěší.

Povinnosti chodce:

1. Pohyb v koridorech a na chodnicích

Chodci přednostně využívají vyznačený koridor pro pěší nebo chodník, pokud je dostupný.

2. Přecházení komunikací

Při přecházení mimo vyznačené přechody chodci přechází kolmo k ose komunikace.

Před vstupem na silnici se musí ujistit, že přechod zvládnou bezpečně.

3. Ohleduplnost k řidičům

Vozovku smí chodci přecházet pouze tehdy, když svou přítomností nevyvolají náhlou změnu směru nebo rychlosti jízdy přijíždějících vozidel.

4. Chůze po komunikaci

Pokud není vyznačený koridor pro pěší, využívají chodci levý okraj silnice. Dva chodci mohou jít vedle sebe, pokud tím neohrozí ostatní účastníky provozu, zejména při snížené viditelnosti.

5. Zvýšená pozornost

Chodci dbají zvýšené pozornosti při chůzi na chodníku nebo silnici, zejména za nepříznivých povětrnostních podmínek.

6. Reflexní prvky

Při snížené viditelnosti je vhodné nosit prvky s reflexním materiálem.

7. Vozíky

Chodci s ručními vozíky širšími než 600 mm chodí po pravém okraji silnice a dávají přednost všem vozidlům.

8. Překážky a zábrany

Překonávání zábradlí, zábran a dalších překážek v okolí komunikace je pro chodce zakázáno.

9. Parkové plochy a neveřejné prostory

V areálu AVA je zakázáno chodcům přecházet přes parkové plochy a využívat nevytyčené nebo neudržované komunikace.

Rules and safety instructions for pedestrians

The area defined by the dashed line and the walkways are intended for the pedestrian movement of employees in the premises of AVA.

A driver shall not endanger or impede a pedestrian who is crossing a marked pedestrian corridor or who clearly intends to use the corridor. If necessary, the driver shall stop the vehicle in front of the pedestrian corridor.

Obligations of the pedestrian:**1. Movement in corridors and on pavements**

Pedestrians use the designated pedestrian corridor or sidewalk if available.

2. Crossing roads

When crossing outside marked crosswalks, pedestrians cross perpendicular to the road axis.

They must make sure they can cross the road safely before entering the road.

3. Consideration for drivers

Pedestrians cross the road only if their presence does not cause a sudden change in the direction or speed of approaching vehicles.

4. Walking on the road

If there is no marked pedestrian corridor, pedestrians use the left side of the road. Two pedestrians may walk side by side as long as this does not endanger other road users, especially in reduced visibility.

5. Increased attention

Pedestrians take extra care when walking on the pavement or road, especially in adverse weather conditions.

6. Reflective elements

When visibility is reduced, it is advisable to wear elements with reflective material.

7. Carts

Pedestrians with handcarts wider than 600 mm walk on the right-hand side of the road and give way to all vehicles.

8. Obstacles and barriers

It is forbidden for pedestrians to climb over railings, barriers and other obstacles around the road.

9. Park areas and non-public spaces

Pedestrians are prohibited from crossing park areas and using unpaved or unmaintained roads on the AVA premises.

III. Příloha č. / Annex No. 3 Nakládka a vykládka nákladních automobilů / Truck loading and unloading

1. Posádka nákladního automobilu musí po jeho opuštění používat osobní ochranné pracovní prostředky (reflexní vesta, pevná obuv, v případě potřeby rukavice).
 2. Platí přísný zákaz seskakování z ložné plochy automobilu.
 3. Při couvání nákladního automobilu je přítomen signalista.
 4. Nákladní automobil za účelem nakládky a vykládky parkuje na jemu vyhrazeném místě a bude vždy řádně zajištěn proti pohybu.
 5. Nákladní automobily se v areálu pohybují pouze se zavřenými dveřmi, zvednutým čelem a zaplachtovány.
 6. Při nakládce a vykládce je pracovní (nebezpečný) prostor vymezen páskou. Do tohoto prostoru platí zákaz vstupu nepovolaným osobám a vjezdu vozidel.
 7. Osoby, které se přímo podílejí na nakládce a vykládce a pohybují se v nebezpečném prostoru, se při nakládce a vykládce pohybují ve vzorném poli řidiče. Před vstupem do ohroženého prostoru mají povinnost na sebe upozornit.
 8. Pracovníci se nikdy nesmějí dostat do pozice, kde hrozí kontakt s pohybující se technikou, sražení, přejetí, přimáčknutí a zavalení nakládaným či vykládaným materiálem.
 9. V případě použití vysokozdvizného vozíku platí zákaz pohybu osob za ložnou plochou.
 10. Při nakládce a vykládce může být dočasně uzavřena komunikace. Vozidla jsou v tomto případě povinna využít jiné, objízdné trasy a chodci jiné, obchůzní trasy.
-
1. The truck crew must use personal protective equipment after leaving the truck (reflective vest, sturdy shoes, gloves if necessary).
 2. There is a strict ban on jumping from the loading area of the truck.
 3. A signaller shall be present when the lorry is reversing.
 4. The lorry shall be parked in its designated place for the purpose of loading and unloading and shall always be properly secured against movement.
 5. Trucks shall only move around the premises with the doors closed, the front up and the tarpaulin up.
 6. When loading and unloading, the working area is demarcated by tape. Unauthorised persons and vehicles are prohibited from entering this area.
 7. Persons directly involved in loading and unloading and in the danger area shall move in the driver's area during loading and unloading. They are obliged to draw attention to themselves before entering the danger area.
 8. Workers must never place themselves in a position where there is a risk of contact with moving equipment, being struck, run over, pinned or swamped by the material being loaded or unloaded.
 9. If a forklift truck is used, persons are prohibited from moving behind the loading area.
 10. The road may be temporarily closed during loading and unloading. In this case, vehicles are obliged to use other, circuitous routes and pedestrians are obliged to use other, circuitous routes.

IV. Příloha č. / Annex No. 4 **Stručné shrnutí pravidel Dopravního řádu / Brief summary of the rules of the Traffic Regulation**

Stručné shrnutí je určeno pro snadnější řešení běžných denních situací, nenahrazuje znění kapitol Dopravního řádu.

1. Povolení k vjezdu a parkování

1. Povolení k vjezdu a parkování není nárokovatelné.
2. Přidělení parkovacího stání v neveřejném prostoru AVA je výhradně na rozhodnutí VP.
3. Přidělení parkovacího stání ve veřejném prostoru AVA je výhradně na rozhodnutí SEC.
4. Povolení k vjezdu do neveřejných prostor AVA schvaluje útvar SEC.
5. Žádost o povolení se podává v aplikaci s-TOP, sekce Vjezd & Parkování.
6. Po schválení útvarem SEC vydá Podatelna kartu Povolení k vjezdu, která v neveřejném prostoru AVA zároveň opravňuje k parkování na přidělené parkovací ploše. Pro parkování na veřejném prostoru AVA vydá kartu Povolení k parkování.
7. Zaměstnanci parkují pouze na přidělených parkovacích stáních.
8. Návštěvy a dodavatelé parkují na parkovacích stáních označených „V“.
9. VP parkují na přidělených parkovacích stáních nebo na parkovacích stáních označených „V“.
10. Kurýrní a dopravní služby mohou použít parkovacích ploch K+R ve veřejném prostoru AVA před dopravní vrátnicí, vozidla zde mohou stát maximálně 30 minut. V případě, že mají schválený vjezd do areálu, parkují na parkovacích stáních označených „V“.

2. Vjezd do areálu

1. Používejte výhradně dopravní vrátnici vybavenou závorami.
2. Pro vjezd/výjezd je třeba potvrdit oprávnění pomocí ID karty zaměstnance.
3. Vjezd a výjezd pro návštěvy a dodavatele je umožněn pouze na základě propůjčené vjezdové karty.
4. Vjezdová karta musí být ve vozidle viditelně umístěna.
5. Na vjezdu i výjezdu počítejte s kontrolou bezpečnostní agentury.
6. Při prvním vjezdu do areálu musíte být seznámeni s dopravním řádem.
7. Pokud jste návštěva tak při každém vjezdu do areálu musíte podepsat seznámení s dopravním řádem.

3. Specifické situace

1. Zaměstnanci s povolením vjezdu pro soukromá vozidla mohou vjet motocyklem, pokud vozidlo nemají v areálu.
2. Vjezd na jízdních kolech a koloběžkách nevyžaduje povolení.
3. K vjezdu na letištní plochu opravňuje pouze vjezdová karta s označením LKVO nebo LKVO TWR žluté barvy.

4. Karta Povolení k parkování a Povolení k vjezdu

1. Vydává Podatelna po schválení útvarem SEC.
2. Obsahuje číslo zaměstnance, přidělené parkovací stání a případně další specifikace podle vzoru.
3. Musí být ve vozidle viditelně umístěna.

5. Mimořádný vjezd

1. Žádost o mimořádný vjezd podává zaměstnanec v aplikaci s-TOP, sekce Žádost o mimořádný vjezd.
2. Po schválení nadřízeným pracovníkem a útvarem SEC vydá Recepce kartu Povolení k Mimořádnému vjezdu.

6. Návštěvy

1. Vjezd je umožněn pouze na základě povolení útvaru SEC.
2. O povolení k vjezdu pro návštěvu žádá odpovědný zaměstnanec v aplikaci s-TOP, sekce Návštěvy.
3. Po schválení vydá Recepce kartu Povolení k vjezdu – Návštěva.

7. Dodavatelé

1. Vjezd je umožněn pouze na základě povolení útvaru SEC.
2. O povolení k vjezdu pro dodavatele žádá odpovědný zaměstnanec v aplikaci s-TOP, sekce Návštěvy.
3. Po schválení vydá Podatelna kartu Povolení k vjezdu.

8. Omezení Parkování

1. Zákaz parkování na místech označených „V“ (mimo VP), travnatých plochách a komunikacích.
2. Zákaz parkování po pracovní době, výjimkou jsou předem ohlášené služební cesty.

9. Kontroly a Sankce

1. Pravidelné kontroly zajišťuje bezpečnostní agentura nebo pracovníci SEC.
2. Kontroluje se povolení k vjezdu a parkování, správné parkování a dodržování Dopravního řádu.
3. Za přestupek proti Dopravnímu řádu se vydává napomenutí, při opakovaném porušení Dopravního řádu následuje sankce ve formě odebrání vjezdového a parkovacího povolení na následujících 6 měsících.

Po vtištění pouze pro informaci. Před použitím dokumentu ověřte jeho platnost.
For information only when printed. Validate the document before use.

The brief summary is intended to make it easier to deal with everyday situations, it does not replace the text of the chapters of the Traffic Regulations.

1. Entry and parking permits

1. Entry and parking permits are not claimable.
2. Allocation of a parking space in a non-public AVA is at the sole discretion of the VP.
3. The assignment of a parking space in a public AVA is at the sole discretion of the SEC.
4. Permission to enter non-public AVA spaces is subject to approval by the SEC.
5. The permit application is made in the s-TOP application, Entry & Parking section.
6. Upon approval by the SEC, the Mail Room will issue an Entry Permit Card, which also authorizes parking in the assigned parking area in the non-public area of the AVA. For the parking on the public area of the AVA, the Mail Room will issue a Parking Permit Card.
7. Employees shall park only in their assigned parking spaces.
8. Visitors and contractors park in „V“ marked parking stalls.
9. VP park in assigned parking spaces or in parking spaces marked "V".
10. Courier and transportation services may use the K+R parking spaces in the AVA public area in front of the Transportation Gatehouse; vehicles may park there for a maximum of 30 minutes. If they have approved access to the premises, they park in the parking spaces marked „V“.

2. Entrance to the premises

1. Use only a traffic gate equipped with barriers.
2. For entry/exit you need to confirm the authorization with your ID card.
3. Entry and exit for visitors and suppliers is only possible on the basis of a loaned entry card.
4. The entry card must be visibly displayed in the vehicle.
5. Expect a security check at the entrance and exit.
6. When you first enter the premises, you must be familiar with the traffic regulations.
7. If you are a visitor, you must sign an acknowledgment of the traffic regulations every time you enter the premises.

3. Specific situations

1. Employees with a private vehicle entry permit may enter by motorcycle if they do not have a vehicle on the premises.
2. Entry by bicycles and scooters does not require a permit.
3. Only the Entry card with the LKVO or LKVO TWR yellow colour marking entitles the holder to enter the airport area.

4. Entry permit card

1. Issued by the SEC – Filing Office after approval by the SEC.
2. It contains personal number, the assigned parking space, and other specifications, if applicable, according to the model.
3. It must be placed prominently in the vehicle.

5. Emergency entry

1. Request for an emergency entry is made by the employee in the s-TOP application, section Request for emergency entry.
2. Upon approval by the supervisor and the SEC, the Reception Desk will issue an Emergency Entry Permit card.

6. Visits

1. Entry is only permitted by permission of the SEC.
2. Entry permission for a visit is requested by the responsible employee in the s-TOP application, Visits section.
3. Upon approval, the Reception will issue the Entry Card – Visitor.

7. Suppliers

1. Entry is only permitted by permission of the SEC.
2. Entry permits for supplier are requested by the responsible employee in the s-TOP application, Visits section.
3. Upon approval, the Reception will issue the Entry Card – Supplier.

8. Parking restrictions

1. No parking in spaces marked "V" (outside the VP), grassy areas and roads.
2. No parking after hours, except for pre-announced business trips.

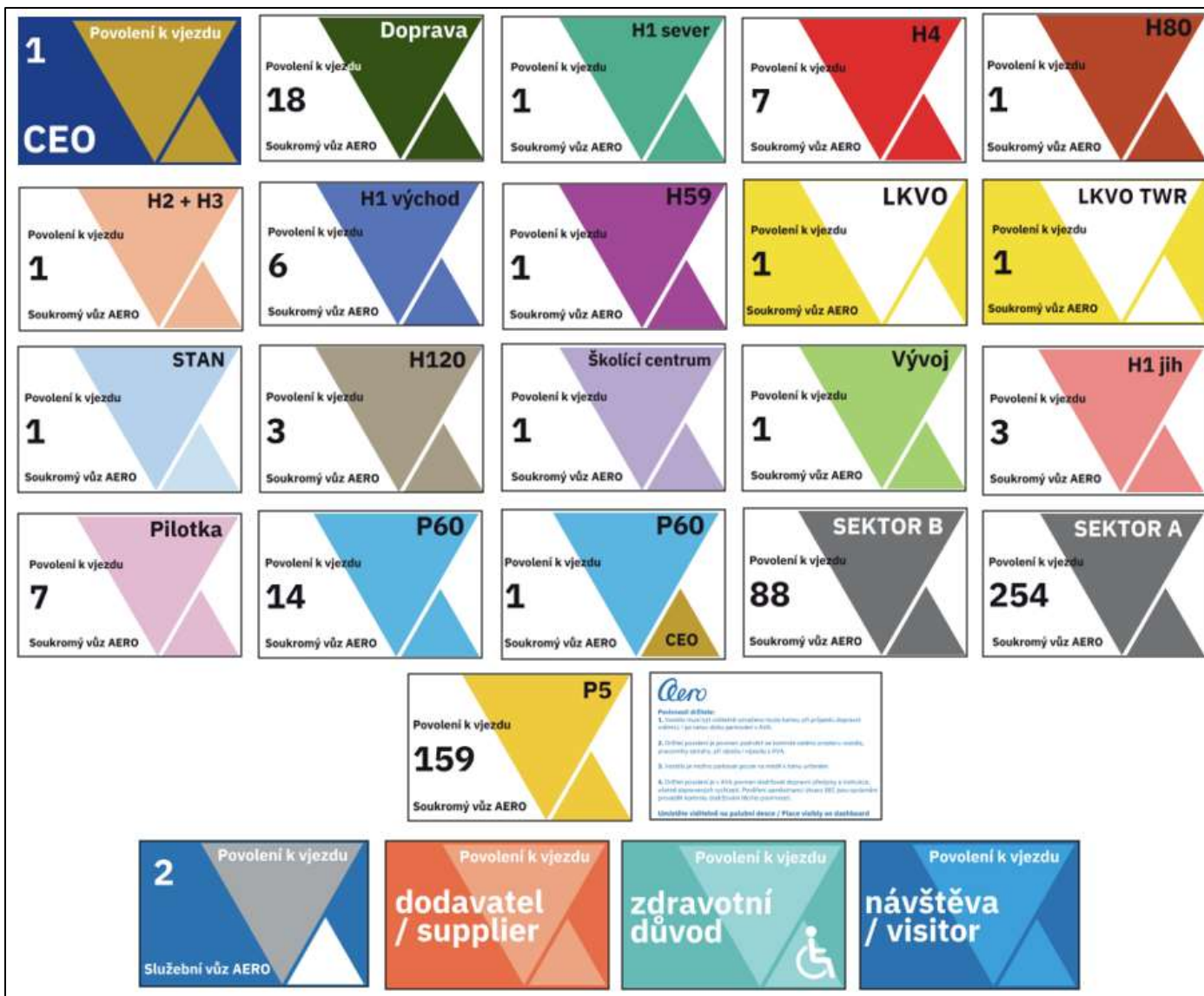
9. Controls and Sanctions

1. Regular inspections are carried out by the security agency or SEC staff.
2. Entry and parking permits, proper parking and compliance with the Traffic Code are checked.
3. For an offence against the Traffic Regulations, a warning is issued, in the case of a repeated violation of the Traffic Regulations, a sanction in the form of revocation of the entry and parking permit for the following 6 months

V. Příloha č. / Annex No. 5 Vzory karet Povolení k vjezdu a Povolení k parkování / Sample of the Entry Permit and Parking Permit cards

Na kartě jsou uvedeny unikátní identifikátory.

Unique identifiers are shown on the card.

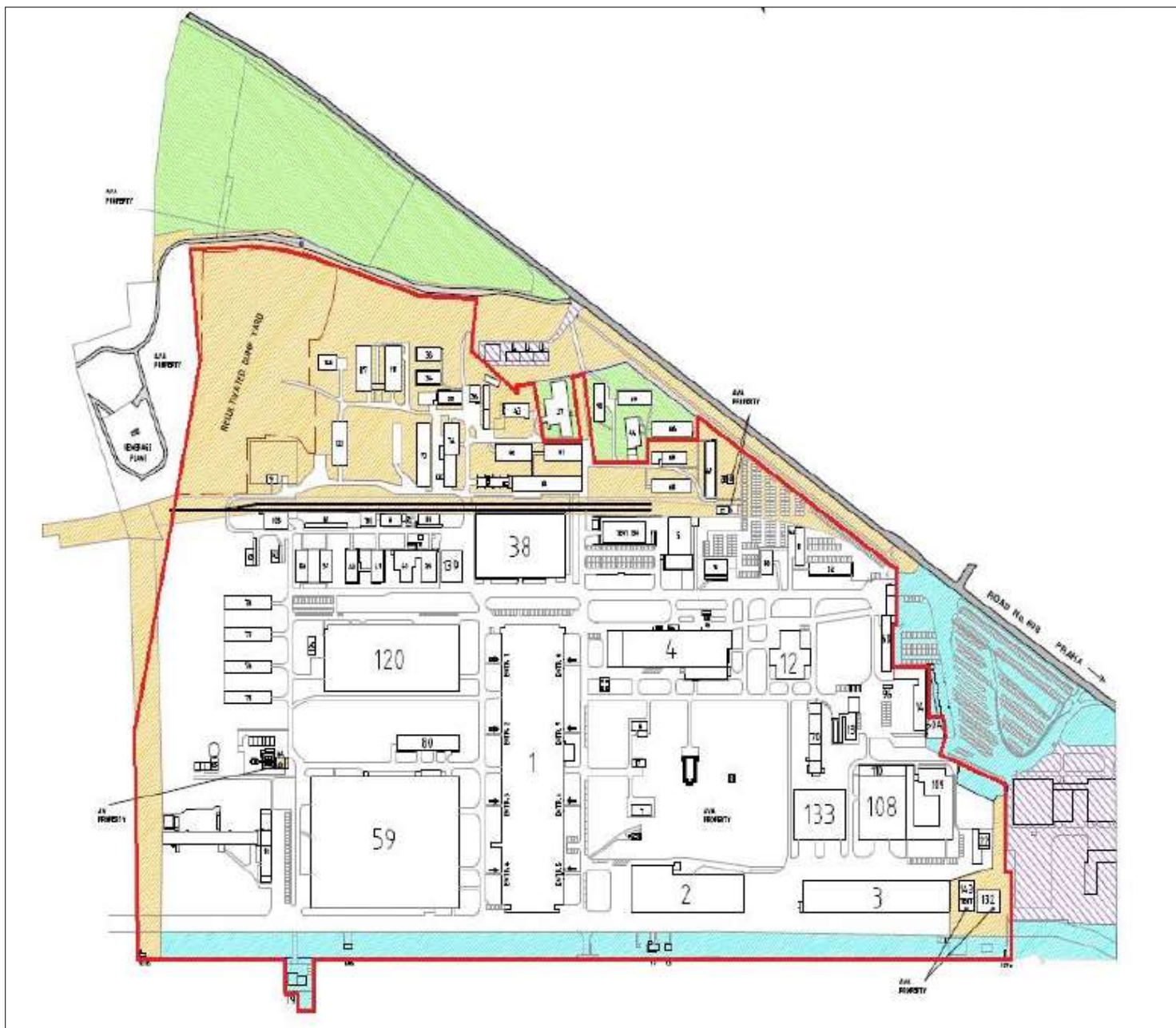


Po vytištění pouze pro informaci. Před použitím dokumentu ověřte jeho platnost.
For information only when printed. Validate the document before use.

**VI. Příloha č. / Annex No. 6 Pravidla pro nabíjení soukromých dopravních prostředků na elektrický pohon v
prostorách AVA / Rules for charging private electric vehicles on the premises of AVA**

- 1. Do doby vybudování nabíjecí infrastruktury je nabíjení soukromých dopravních prostředků na elektrický pohon v areálu AVA zakázáno.**
- 1. Until the charging infrastructure is built, charging of private electric vehicles in the AVA area is prohibited.**

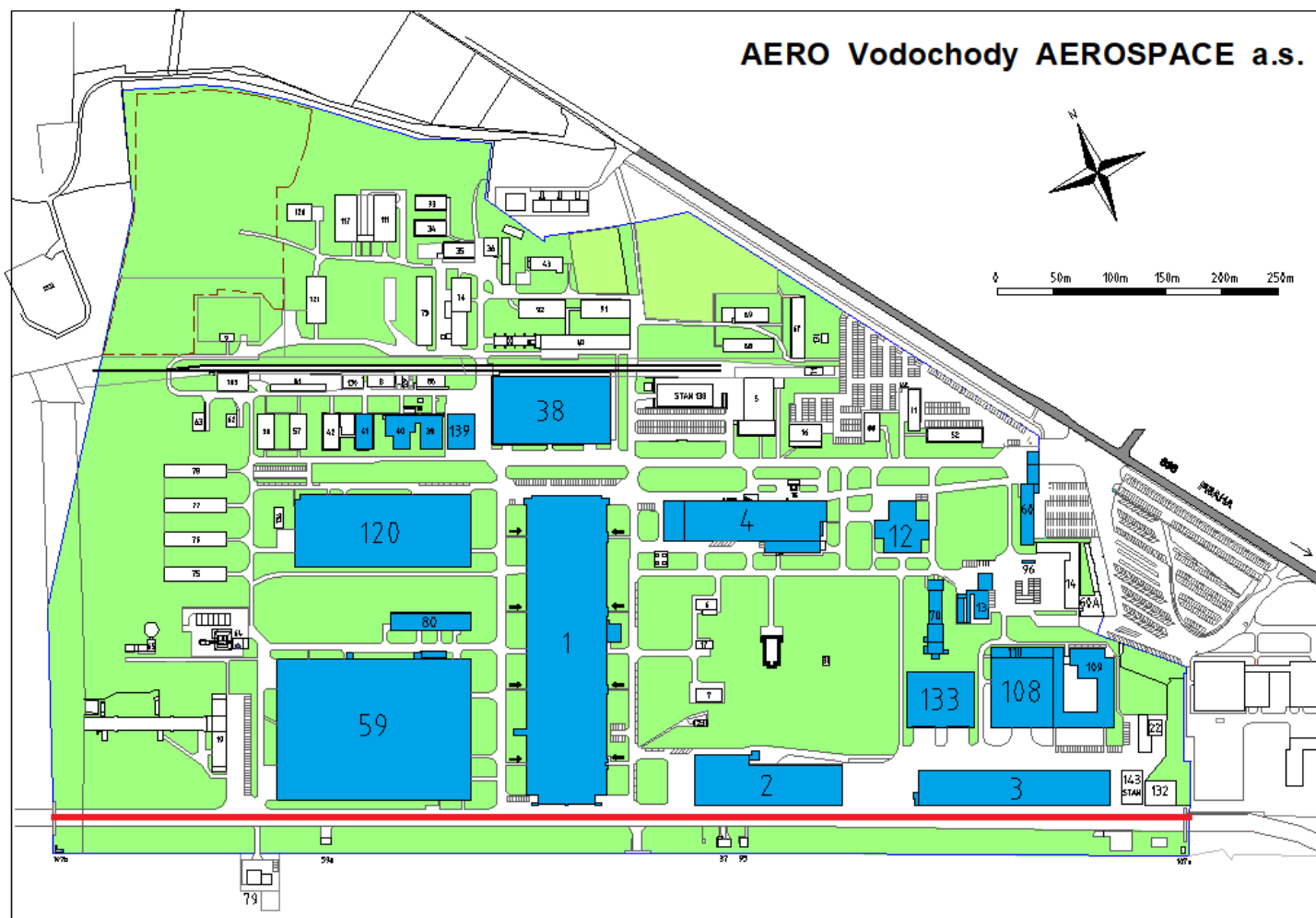
VII. Příloha č. / Annex No. 7 Mapové přílohy / Maps Annexes



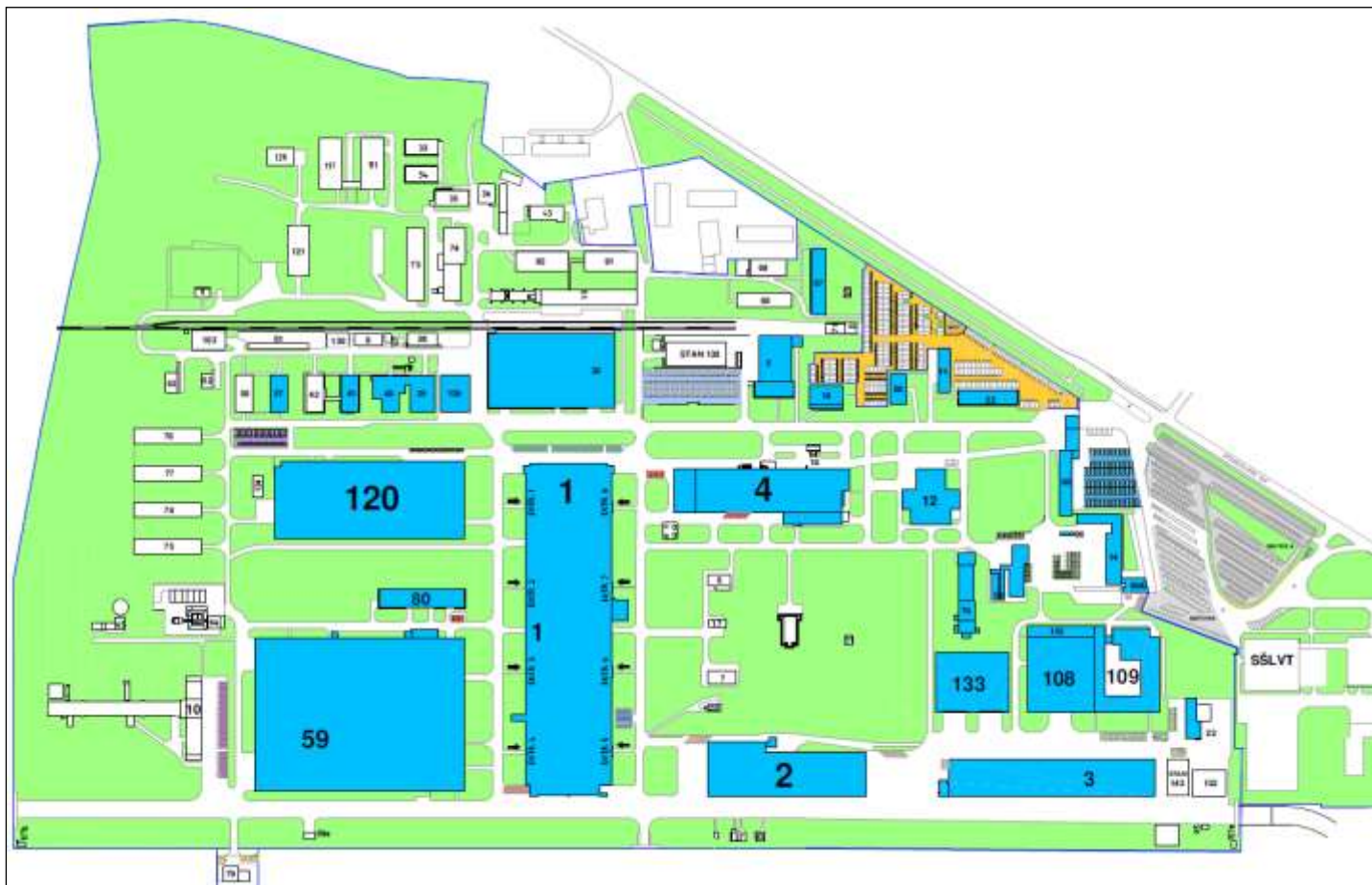
Obrázek č. 1 - Mapa s vyznačením vnitřního perimetru – neveřejného prostoru AVA / **Image No. 1** - Map showing the inner perimeter of the non-public area of AVA



Obrázek č. 2 - Mapa s vyznačením hlavních zásahových cest HZS / **Image No.2** – Map showing the main intervention routes of the Fire Brigade



Obrázek č. 3 – Mapa s vyznačením pojížděcí dráhy / **Image No. 3** – Map with taxiway markings



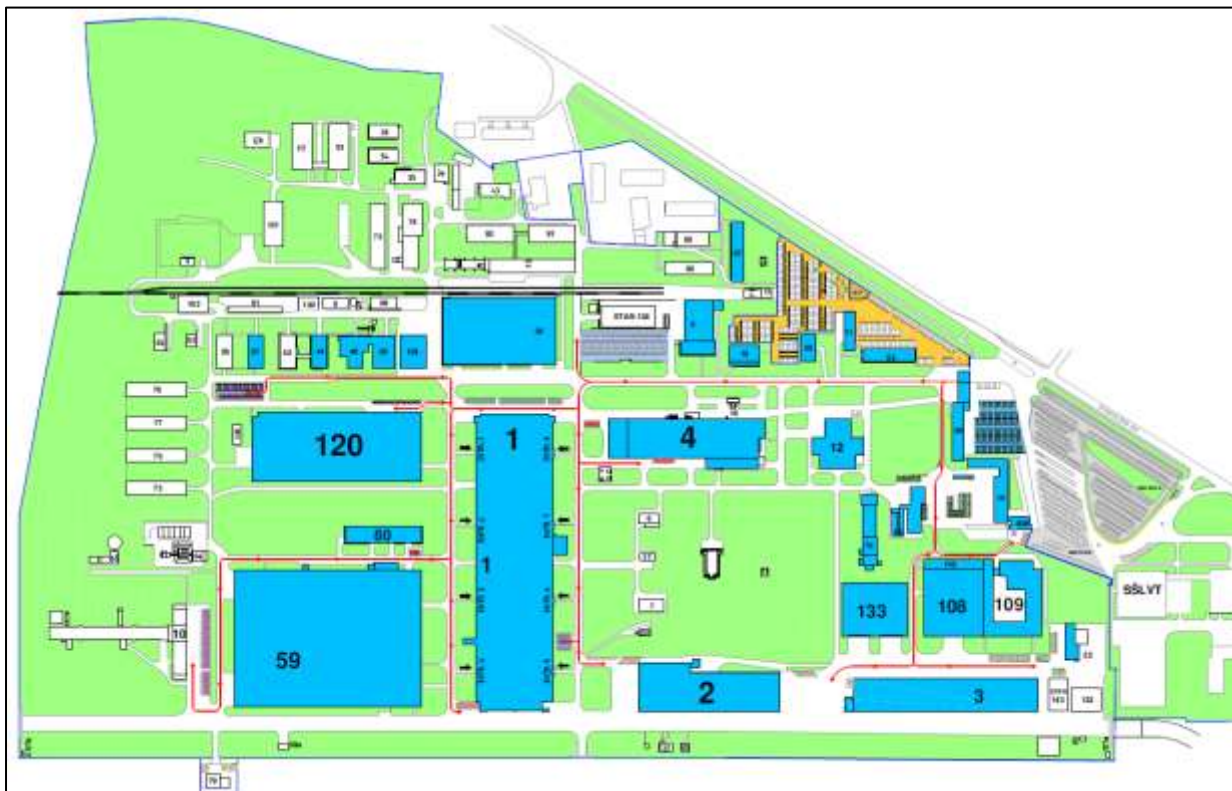
Obrázek č. 4 – Mapa parkovacích stání / **Image No. 4** – Map of parking spaces

Neveřejný prostor AVA / The non-public area of AVA

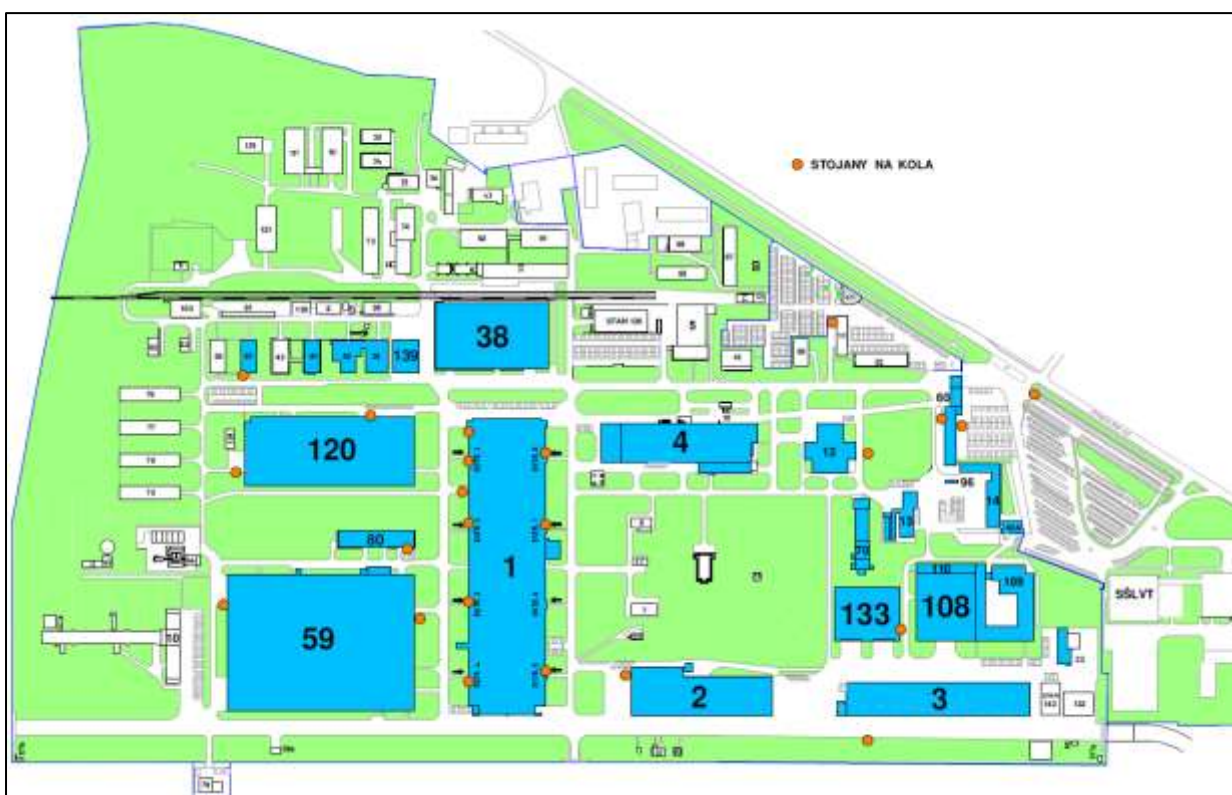
- DOPRAVA
- STAN
- H1 SEVER
- H1 JIH
- H1 VÝCHOD
- ŠKOLÍCÍ CENTRUM
- H120
- H59
- H80
- H2 + H3
- H4
- PILOTKA
- H12
- LKVO
- LKVO HDL
- LKVO TWR
- P5

Veřejný prostor AVA / The public area of AVA

- P60
- veřejné parkoviště – SEKTOR A, SEKTOR B



Obrázek č. 5 – Mapa příjezdových tras k parkovacím plochám / **Image No. 5** – Map of access routes to parking areas



Obrázek č. 6 – Mapa umístění stojanů na kola / **Image No. 6** – Map of bike rack locations

VIII. Příloha č. / Annex No. 8 Formulář / Form

Formulář AVA-SEC-172 „Preventivní kontrola jízdních kol / Form AVA-SEC-172 "Preventive inspection of bicycles

PREVENTIVNÍ KONTROLA JÍZDNÍCH KOL

SPOLEČNOST:

AERO Vodochody AEROSPACE a.s.

Pracoviště:

Rozsah preventivní roční kontroly jízdních kol:

Kontrola pneumatik a stav kol (vzorek, tlak, ...)	Kontrola pevnosti rámu, svárové spoje	Zkouška brzd	Kontrola šroubových spojů	Vizuální kontrola celkového stavu jízdního kola	Osvětlení zadní a přední + odrazky	Stav sedla, řídítek a šlapek			
Označení jízdního kola/identifikační číslo (číslo rámu):	Datum kontroly:	Poznámky, upřesnění závad	Datum kontroly:	Poznámky, upřesnění závad	Datum kontroly:	Poznámky, upřesnění závad			
	Celkový stav								
	Vyhovuje bez závad		Vyhovuje s drobnými závadami		Nevyhovuje		Vyhovuje bez závad	Vyhovuje s drobnými závadami	Nevyhovuje
	Označit křížkem								
Kontrolu provedl	Jméno, příjmení								
	Podpis								